



Wilfa SPLASH

KITCHEN SCALE KW-60

EN	·	Instruction manual	NL	·	Instructies
NO	·	Bruksanvisning	PL	·	Instrukcje
SE	·	Bruksanvisning	FR	·	Instructions
DK	·	Betjeningsvejledning	IT	·	Manuale di istruzioni
FI	·	Käyttöohje	ES	·	Manual de instrucciones
DE	·	Anleitung			



READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USE

EN

LES ALLE ANVISNINGER FØR BRUK

NO

LÄS IGENOM ALLA INSTRUKTIONER INNAN PRODUKTEN ANVÄNDS

SE

LÆS ALLE VEJLEDNINGER INDEN BRUG

DK

LUE OHJEET HUOLELLISESTI ENNEN KÄYTTÖÄ

FI

LESEN SIE DIE ANLEITUNG VOR DEM GEBRAUCH GRÜNDLICH DURCH

DE

LEES VÓÓR GEBRUIK ALLE INSTRUCTIES

NL

PRZED UŻYCIEM ZAPOZNAĆ SIĘ ZE WSZYSTKIMI ZALECENIAM

PL

PRENEZ CONNAISSANCE DE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT UTILISATION

FR

LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO

IT

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR

ES

EN

CONTENTS

4	IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS
4	GENERAL INSTRUCTIONS
5	PRODUCT OVERVIEW
6	FUNCTION DESCRIPTION
9	CLEANING
9	TROUBLESHOOTING
10	GUARANTEE
11	PRODUCT SPECIFICATIONS
11	SUPPORT AND SPARE PARTS
11	RECYCLABILITY

EN

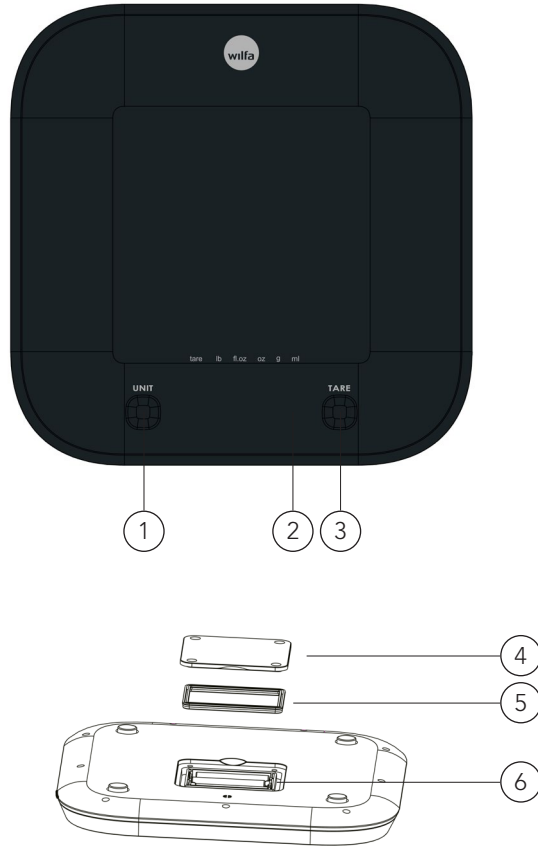
IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- Always place the object to be weight at the center of the kitchen scale.
- Do not place any object on top of the scale before switching the appliance on.
- Remove the batteries if the scale is not being used for a long period.
- Rinse the scale under water and clean the scale with a slightly damp cloth. Do not use chemical/abrasive cleaning agents.
- Never immerse the appliance into water or any other liquid.
- Keep the scale in a cool dry area.

GENERAL INSTRUCTIONS

Wilfa KW-60 is a kitchen scale designed for measuring the weight of different objects and is extra suitable for weighing various types of food and ingredients due to its easy to clean rubberlike coating. The design allows the appliance to easily be cleaned under a water faucet. The grade of waterproof is IPX7.

PRODUCT OVERVIEW

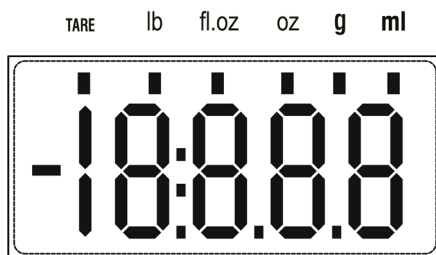


- | | | | |
|----|--------------------|----|---------------------------|
| 1. | Unit button | 4. | Battery Compartment Cover |
| 2. | LED Display | 5. | Waterproof silicon |
| 3. | ON/OFF/TARE Button | 6. | Battery Compartment |

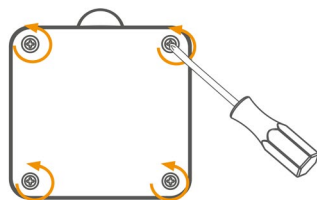
EN

FUNCTION DESCRIPTION

- **ON/OFF/TARE Button** -Press the ON/OFF/TARE button to switch the scale on. Press and hold the Press the ON/OFF/TARE button for 2s to switch the scale off. Press the ON/OFF/TARE button to reset the display to zero.
- **Unit Button** – Press the UNIT button to select your desired weigh unit.

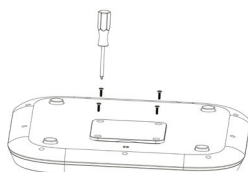
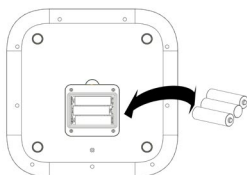


Symbol	Explanation
TARE	Tare function
ml	Volume unit (milliliter)
fl.oz	Volume unit (Fluid Ounce)
lb	Weight unit (Pound)
g	Weight Unit (Gram)
OZ	Weight Unit (Ounce)
■	Negative value



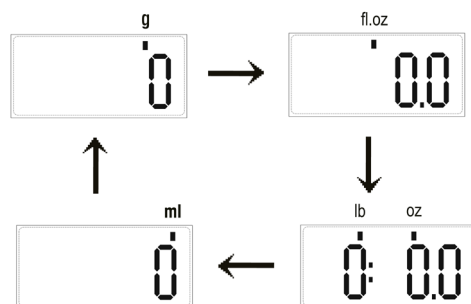
INSERT BATTERIES

1. Use the screwdriver to unscrew the battery compartment cover.
 2. Insert the batteries (3X 1,5V AAA) into the battery compartment according to the indications for polarity (+-) located on the inside of the compartment.
 3. Close the battery compartment cover with firm pressure, and use screwdriver again to tighten the screws.
- The LED display will light up if batteries has been places correctly.

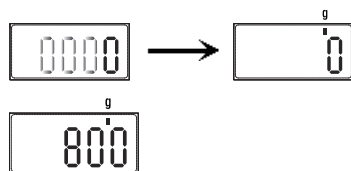


CHANGE WEIGHT UNIT

In weighing mode, press the UNIT button to select your desired unit (g, fl.oz, lb, oz, ml). The units will be displayed in the LED display. (The default unit is g).

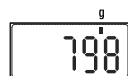
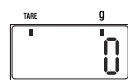
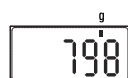
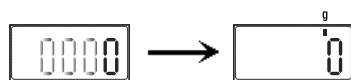


NOTE: After you have selected your desired weight unit, you may start the weighing. If there is no operation, the scale will switch off automatically in about 2 minutes. Or you can press and hold the ON/OFF/TARE button for about 2s to switch the scale off.



WEIGHT SETTINGS

1. Place the scale on a solid level and flat surface to weigh.
2. Do not place any objects on the scale.
3. Press the ON/OFF/TARE button lightly to go to weight mode.
4. Start weight objects when the LED display shows "0"
5. Place the item you wish to weigh onto the scale, the display will show the weight.



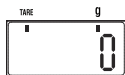
MEASURING WITH TARE FUNCTION

TARE function allows you to weigh different items consecutively without removing the items from the scale.

1. When the scale is off, press the ON/OFF/TARE button to enter the weighing mode. Start to weigh when "0" is shown on the LED.
2. Place the first item you wish to weight onto the scale, the LED will show the weight of the first item.
3. Press the ON/OFF/TARE button to reset the display to zero.

NOTE: If the weight is less than 600g, the "TARE" icon will not appear on the display by pressing the ON/OFF/TARE button.

4. Now add another item to weigh onto the scale. The LED will show the weight of the newly added item.
5. If you remove the item added to the scale, the LED will again show zero. But if you remove all items from the scale, the LED will show a negative value.



6. When it shows the negative value, press the ON/OFF/TARE button again, it will clear to zero.
7. If there is no operation, the scale will switch off automatically in about 1 minute. Or you can press and hold the ON/OFF/TARE button for about 2s to switch the scale off.

CLEANING

1. Rinse the scale under water and clean the scale with a slightly damp cloth and set it to dry.
2. Do not use chemical/abrasive cleaning agents.

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible reasons	Solutions
The LED display is dim or displays Lo	The power is not enough	Please replace with 3xAAA new batteries
The device is not starting when the TARE button is pressed	The battery level is too low.	Please replace with 3xAAA new batteries
	The batteries are not inserted correctly	Please insert the batteries according to the instructions.
The LED display shows "EEEE"	Overload	Please remove the weight on the scale to protect the weight cells. Buy a new scale with higher weight range.
The LED displays "out2"	The objects, which weigh over 1000g, are placed on the scale before it is switched on.	Remove the objects from the scale, wait until it displays zero, then you can start weighing.
The measurement is not accurate/LED displays "unSt"	The weight is unstable when you turn on the scale.	Keep the weight stable when you turn on the scale.

EN



GUARANTEE

Wilfa issues a 5 year guarantee on this product from the day of purchase is done. The guarantee covers production failure or defects that arise during the guarantee period. Your purchase receipt works as proof towards retailer if claiming your guarantee.

The guarantee is valid only for products that are bought and used in private households. The guarantee is not valid if the product is used commercially. The guarantee is not valid if the product is misused, used by negligence, if not following instructions given by Wilfa, if modified or if unauthorized reparation is done. The guarantee is also not valid for normal wear of the product, misuse, lack of maintenance, use of wrong electrical voltage or:

- Overloading of product
- Coating
- Parts you can expect being replaced regularly (e.g. filter, battery etc.)

PRODUCT SPECIFICATIONS

3 x AAA (1.5 V)

SUPPORT AND SPARE PARTS

For support please visit us at **wilfa.com**, and see our customer service/support page. Here you will find frequently asked questions, spare parts, tips and tricks and all our contact information.

RECYCLABILITY



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmentally safe recycling free of charge.

NO

NO

INNHold

14	VIKTIG SIKKERHETSVEILEDNING
14	GENERELL INFORMASJON
15	PRODUKTOVERSIKT
16	BESKRIVELSE AV FUNKSJONER
19	RENGJØRING
19	FEILSØKING
20	GARANTI
21	PRODUKTSPEsIFIKASJONER
21	SUPPORT OG RESERVEDELER
21	GJENVINNING

NO

VIKTIG SIKKERHETSVEILEDNING

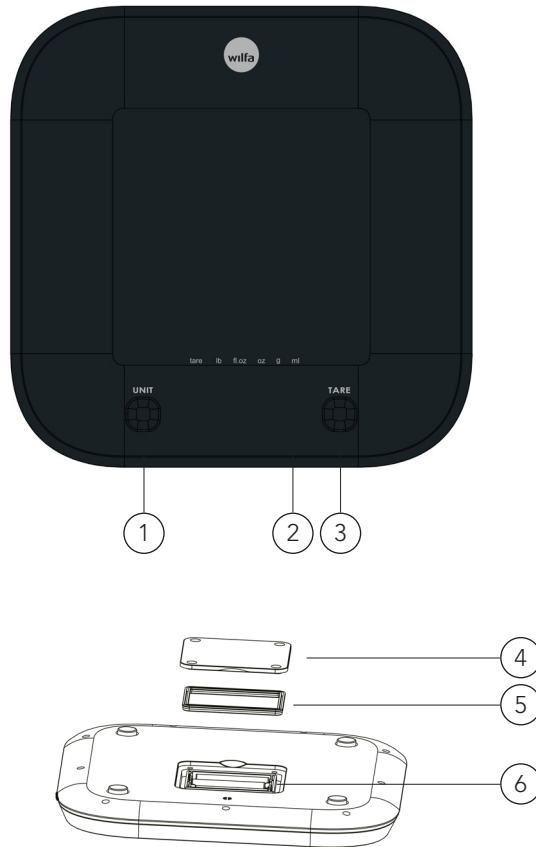
- Legg alltid gjenstanden som skal veies midt på kjøkkenvekten.
- Du skal aldri legge gjenstander på vekten før apparatet slås på.
- Fjern batteriene hvis vekten ikke skal brukes i en lengre periode.
- Skyll vekten under vann og rengjør den med en lett fuktet klut. Ikke bruk kjemiske/slipende vaskemidler.
- La aldri apparatet bli liggende i vann eller andre væsker.
- Oppbevar vekten i et avkjølt og tørt område.

GENERELL INFORMASJON

Wilfa KW-60 er en kjøkkenvekt til måling av forskjellige gjenstander og passer ekstra godt til veiing av forskjellige matvarer og ingredienser. Den er lett å rengjøre, takket være det ytre gummibelegget. Designen gjør den velegnet til å rengjøres under vannkranen. Graden av vannbestandighet er IPX7.

PRODUKTOVERSIKT

NO

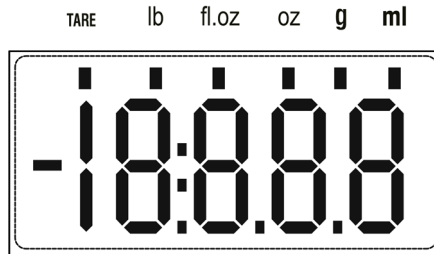


- | | | | |
|----|-------------------|----|-----------------------|
| 1. | UNIT-knapp | 4. | Batterideksel |
| 2. | LED-display | 5. | Vannbestandig silikon |
| 3. | ON/OFF/TARE-knapp | 6. | Batterirom |

NO

BESKRIVELSE AV FUNKSJONER

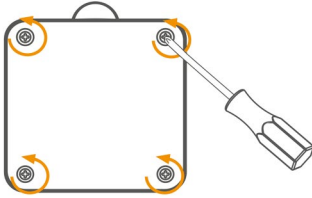
- ON/OFF/TARE-knapp - Trykk på ON/OFF/TARE -knappen for å slå på vekten. Trykk og hold nede ON/OFF/TARE-knappen i 2 sekunder for å slå av vekten. Trykk på ON/OFF/TARE-knappen for å nullstille displayet.
- Enhet-knapp - Trykk på UNIT-knappen for å velge ønsket vektenhet.



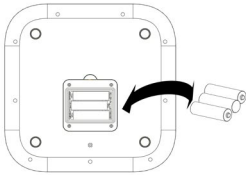
TARE	Tare (nettovekt)-funksjon
ml	Volumenhet (milliliter)
fl.OZ	Volumenhet (fluid ounce)
lb	Vektenhet (pund)
g	Vektenhet (gram)
OZ	Vektenhet (ounce)
■	Negative value

SETT I BATTERIER

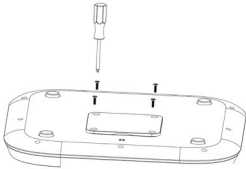
1. Skru av batteridekslet med en skrutrekker.



2. Sett i batteriene (3 stk. 1,5 V AAA) i batterihuset med polene korrekt vei, se indikasjonene i batterihuset.



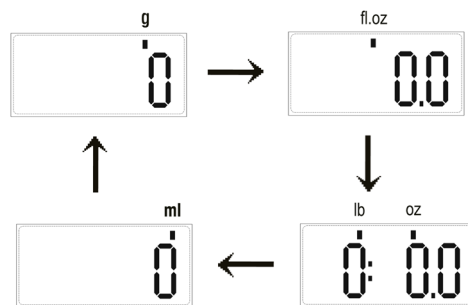
3. Sett dekslet på batterihuset igjen og skru fast skruene.



- LED-displayet vil lyse opp, hvis batteriene er plassert med polene korrekt vei.

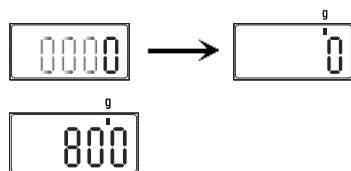
ENDRE VEKTENHET

I vektmodus trykker du på UNIT-knappen for å velge ønsket enhet (g, lb:oz, oz, ml). Enhetene vil vises i LED-displayet (standardenheten er g).



NOTE: Du kan starte veiingen når du har valgt ønsket vektenhet. Vekten vil slås av automatisk etter ca. 1 minutter hvis den ikke er i bruk. Eller du kan trykke og holde nede ON/OFF/ZERO-knappen i ca. 2 sekunder for å slå av vekten.

NO

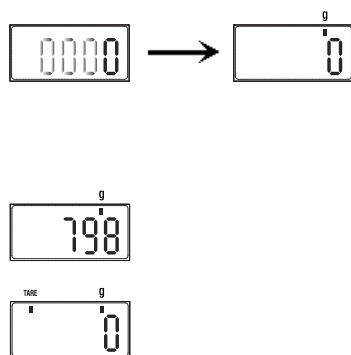


VEKTINNSTILLINGER

1. Legg vekten på et solid og jevnt underlag når du skal veie.
2. Du skal aldri legge gjenstander på vekten før displayet viser «0».
3. Trykk på ON/OFF/TARE-knappen for å gå til vektmodus.
4. Start veiingen når LED displayet viser «0»
5. Legg gjenstanden som skal veies på vekten. Vektdata vil vises.

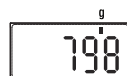
MÅLE MED TARE (NETTOVEKT)-FUNKSJONEN

TARE-funksjonen lar deg veie ulike gjenstander uten å fjerne gjenstandene fra vekten.



1. Når vekten er slått av, trykk på ON/OFF/TARE-knappen for å gå til vektmodus. Du kan starte veiingen når «0» vises på LED-displayet.
2. Legg første gjenstand du ønsker å veie på vekten, og LED-displayet vil vise vekten til denne gjenstanden.
3. Trykk på ON/OFF/TARE-knappen for å nullstille displayet.

NOTE: Hvis vekten er under 600 g, vil ikke «TARE»-ikonet vises på displayet ved å trykke på ON/OFF/TARE-knappen.



4. Legg en ny gjenstand på vekten. LED-displayet vil vise vekten på den nye gjenstanden.
5. Hvis du fjerner gjenstanden fra vekten, vil LED-displayet vise «0». Men hvis du fjerner alle gjenstander fra vekten, vil LED-displayet vise en negativ verdi angitt med et minustegn.



6. Når vekten viser en negativ verdi, trykker du på ON/OFF/TARE-knappen på nytt, og vekten nullstilles.
7. Vekten vil slås av automatisk etter ca. 1 minutter hvis den ikke er i bruk. Eller du kan trykke og holde nede ON/OFF/TARE-knappen i ca. 2 sekunder for å slå av vekten.

NO

RENGJØRING

1. Skyll vekten under vann og rengjør den med en lett fuktet klut og la tørke.
2. Ikke bruk kjemiske/slipende vaskemidler.

FEILSØKING

Problem	Grunnleggende årsak	Løsninger
LED-displayet er dimmet eller viser «Lo»-ikonet	Ikke nok strøm.	Skift ut batteriet med nye 3 stk. AAA-batterier.
Enheten starter ikke når TARE-knappen trykkes ned.	For lavt batterinivå.	Skift ut batteriet med nye 3 stk. AAA-batterier.
	Batteriet er ikke riktig innsatt.	Sett inn batteriet i henhold til indikasjonene.
LED-displayet viser "EEEE"	Overbelastning.	Fjern gjenstandene fra vekten for å beskytte belastningscellene. Vi foreslår at du kjøper en ny vekt med høyere vektområde.
LED-displayet viser "out?"	Gjenstander som veier mer enn 1 kg plasseres på vekten før den slås på.	Fjern gjenstandene fra vekten, vent til displayet viser «0», og start deretter veiingen.
Målingen er unøyaktig/LED-displayet viser "unSt"	Vekten står på et ustabilt underlag når den slås på.	Vekten skal stå på et stabilt underlag når den slås på.

NO



GARANTI

Wilfa gir 5 års garanti på dette produktet fra kjøpsdatoen. Garantien dekker produksjonsfeil eller defekter som oppstår i garantiperioden. Kjøpskvitteringen fungerer som bevis overfor forhandleren ved eventuelle garantikrav.

Garantien er kun gyldig for produkter som er kjøpt og brukt i privathusholdning. Garantien gjelder ikke hvis produktet brukes kommersielt. Garantien er ikke gyldig hvis produktet misbrukes, ved uaktsom bruk eller hvis du ikke følger instruksjonene fra Wilfa, eller ved uautoriserte modifikasjoner og reparasjoner. Garantien dekker heller ikke normal bruksslitasje på produktet, misbruk, mangel på vedlikehold, bruk av feil elektrisk spenning eller:

- Overbelastning av produktet
- Overflatebehandling
- Deler som må skiftes ut regelmessig (f.eks. filter, batteri osv.)

PRODUKTSPEKIFIKASJONER

3 x AAA (1,5 V)

SUPPORT OG RESERVEDELER

For support, besøk **oss på wilfa.no**, og se vår kundeservice/supportside. Her finner du vanlige spørsmål, reservedeler, tips og triks, samt all kontaktinformasjon.

NO

GJENVINNING



Dette merket betyr at produktet ikke må deponeres med vanlig husholdningsavfall i EØS-området. For å unngå skade på miljø og mennesker, er det viktig at dette produktet gjenvinnes. Lever produktet til en miljøstasjon eller ta kontakt med butikken der du kjøpte det. De kan ta seg av produktet for gjenvinning helt kostnadsfritt.

SE

SE

INNEHÅLL

24	VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR
24	ALLMÄNNA ANVISNINGAR
25	PRODUKTÖVERSIKT
26	FUNKTIONSBESKRIVNING
29	RENGÖRING
29	FELSÖKNING
30	GARANTI
31	PRODUKTSPECIFIKATIONER
31	SUPPORT OCH RESERVDELAR
31	ÅTERVINNINGSBARHET

SE

VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR

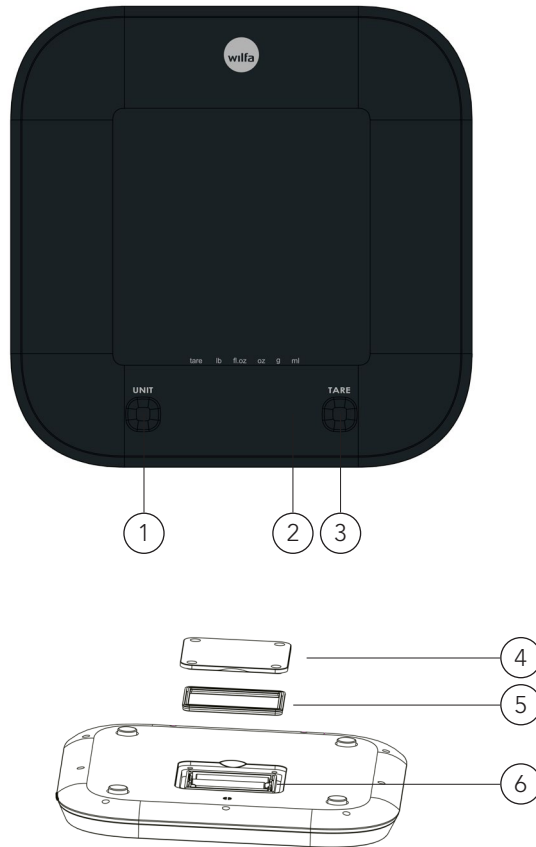
- Placera alltid föremålet som ska vägas i mitten av köksvågen.
- Lägg inget föremål på vågen innan du startar den.
- Ta ut batterierna om vågen inte ska användas under en längre tid.
- Skölj vågen under rinnande vatten och torka av den med en lätt fuktad trasa. Använd inga kemikalier/rengöringsmedel med slipeffekt
- Sänk aldrig ned apparaten i vatten eller annan vätska.
- Förvara vågen i en sval och torr miljö.

ALLMÄNNA ANVISNINGAR

Wilfa KW-60 är en köksvåg designad för att mäta vikten av olika föremål och lämpar sig extra väl för att väga olika typer av livsmedel och ingredienser tack vare sin lättrengjorda gummiliknande beläggning. Designen gör det möjligt att rengöra vågen under kranen. Apparaten är klassad enligt IPX7 standarden.

PRODUKTÖVERSIKT

SE



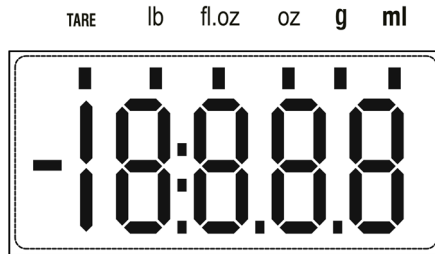
1. Enhetsknapp
2. LED-display
3. Strömbrytare/taragnapp

4. Batterilucka
5. Vattentät silikon
6. Batterifack

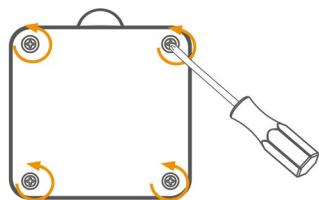
FUNKTIONSBESKRIVNING

- Strömbrytare/tar knapp – tryck på strömbrytaren/tar knappen för att starta vågen. Tryck på och håll ner strömbrytaren/tar knappen i 2 sekunder för att stänga av vågen. Tryck på strömbrytaren/tar knappen för att nollställa displayen.
- Enhetsknapp – tryck på enhetsknappen för att välja önskad viktenhet.

SE

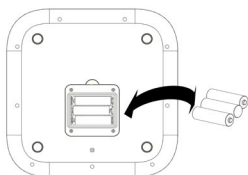


Symbol	Förklaring
TARE	Tarafunktion
ml	Volymenhet (milliliter)
fl.oz	Volymenhet (fluid ounce)
lb	Viktenhet (pound)
g	Viktenhet (gram)
oz	Viktenhet (ounce)
■	Negativt värde

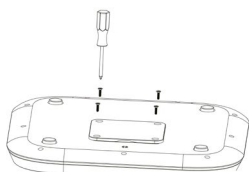


SÄTTA I BATTERIERNA

1. Skruva loss luckan batteriluckan med en skruvmejsel.



2. Sätt i batterierna (3 X 1,5V AAA) i batterifacket. Tänk på att vända polerna åt rätt håll, se markeringarna (+-) inuti batterifacket.



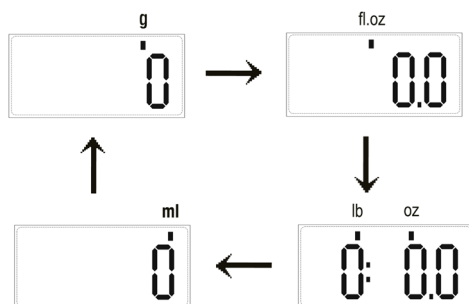
3. Sätt tillbaka batteriluckan, tryck den bestämt på plats och dra sedan åt skruvarna med skruvmejseln

- LED-displayen tänds om batterierna är korrekt isatta.

SE

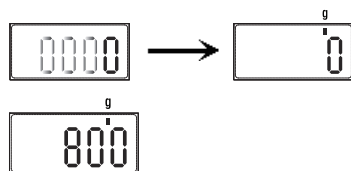
ÄNDRA VIKTENHET

I vägningsläge – tryck på enhetsknappen för att välja önskad enhet (g, fl.oz, lb:oz, ml). Enheterna visas i LED-displayen (standardenheten är g).



OBS: När du har valt önskad viktenhet, starta vägningen. Om du inte använder vågen, stängs den av automatiskt efter ca 2 minuter. Alternativt kan du stänga av vågen genom att trycka på och hålla ner strömbrytaren/nollställningsknappen i 2 sek.

SE



VIKTINSTÄLLNINGAR

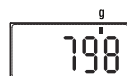
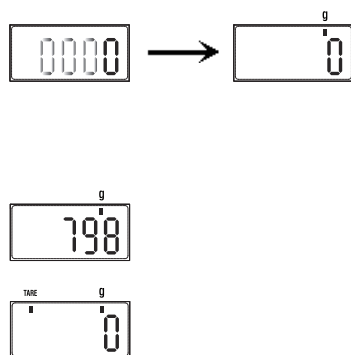
1. För vägning: ställ vågen på ett fast, jämnt och plant underlag.
2. Lägg inga föremål på vågen.
3. Tryck lätt på strömbrytaren/tarakanappen för att gå till vägningsläget.
4. Börja väga föremål när "0" visas i LED-displayen.
5. Lägg det du vill väga på vågen, viktdata visas i displayen.

MÄTNING MED TARAFUNKTIONEN

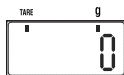
Med tarafunktionen kan du väga olika föremål i följd utan att ta bort dem från vågen.

1. När vågen är avstängd trycker du på strömbrytaren/tarakanappen för att gå till vägningsläget. Du kan börja väga när "0" visas i LED-displayen.
2. Lägg det första föremålet som du vill väga på vågen. I LED-displayen visas vikten på detta första föremål.
3. Tryck på strömbrytaren/tarakanappen för att nollställa displayen.

OBS: Om vikten understiger 600 g, visas inte taraikonen i displayen när du trycker på strömbrytaren/tarakanappen.



4. Lägg nu ytterligare ett föremål på vågen. I LED-displayen visas nu vikten på detta senast tillagda föremål.
5. Om du tar bort föremålet som du lade till på vågen, visar LED-displayen noll igen. Men om du tar bort alla föremål från vågen, visas ett negativt värde i LEDdisplayen, vilket framgår av minustecknet.



6. När det negativa värdet visas, trycker du en gång till på strömbrytaren/taraknappen för att nollställa värdet igen.
7. Om du inte använder vågen, stängs den av automatiskt efter ca 1 minut. Alternativt kan du stänga av vågen genom att trycka på och hålla ner strömbrytaren/taraknappen i 2 sek.

SE

RENGÖRING

1. Skölj vågen under rinnande vatten och torka av den med en lätt fuktad trasa. Låt den sedan lufttorka.
2. Använd inga kemikalier/rengöringsmedel med slippeffekt

FELSÖKNING

Problem/fel	Möjliga orsaker	Lösningar
LED-displayen lyser mycket svagt eller "Lo" visas.	För låg batterinivå.	Sätt i tre nya AAA-batterier.
Enheten startar inte när du trycker på en taraknapp.	För låg batterinivå.	Sätt i tre nya AAA-batterier.
	Batterierna är inte korrekt isatta.	Sätt i batterierna i enlighet med anvisningarna.
I LED-displayen visas "EEEE"	Överbelastning.	Ta bort vikten från vågen för att skydda viktsensorn. Köp en ny våg med högre viktintervall.
I LED-displayen visas "out?"	Föremålen vars vikt överstiger 1 000 g läggs på vågen innan du sätter på den.	Ta bort föremålen från vågen, vänta tills LED-displayen visar noll. Sedan kan du börja väga.
Mätningen är inte korrekt/I LED-displayen visas "unSt"	Vikten är instabil när du startar vågen..	Håll vikten stabil när du startar vågen.

SE



GARANTI

Wilfa ger en garanti på fem (5) år på denna produkt från och med inköpsdatum. Garantin täcker tillverkningsfel eller defekter som uppstår under garantiperioden. Ditt inköpskvitto fungerar som bevis gentemot återförsäljaren om du åberopar garanti.

Garantin gäller endast produkter som köps och används för privat bruk, för normala hushållsändamål. Garantin gäller inte om produkten används för kommersiella ändamål. Garantin gäller inte om produkten används felaktigt eller oaktsamt, om du underlåter att följa Wilfas anvisningar, om produkten har modifierats eller om reparation har utförts av en icke auktoriserad person/verkstad. Garantin omfattar vidare inte fel som uppstår till följd av normalt slitage, felaktig användning, bristande underhåll eller felaktig elektrisk spänning eller:

- Överbelastning av produkten
- Beläggning
- Delar som du kan förvänta dig ska bytas ut regelbundet (t.ex. filter, batteri)

PRODUKTSPECIFIKATIONER

3 x AAA (1,5 V)

SUPPORT OCH RESERVDELAR

För support besök oss på **wilfa.com** och se vår kundservice-/supportside. Här hittar du svar på vanliga frågor, reservdelar, tips och tricks och all vår kontaktinformation.

SE

ÅTERVINNINGSBARHET



Denna märkning anger att produkten inte får kastas med vanligt hushållsavfall inom EU. För att förhindra skador på miljö och människor ska produkten lämnas in och återvinnas i enlighet med gällande miljöbestämmelser. Den uttjänta produkten kan lämnas på angivna återvinningsanläggningar eller lämnas till din lokala återförsäljare. Där kan du lämna produkten för miljövänlig återvinning gratis.

DK

DK

INDHOLD

34	VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER
34	GENEREL VEJLEDNING
35	PRODUKTOVERSIGT
36	FUNKTIONSBESKRIVELSE
39	RENGØRING
39	FEJLFINDING
40	GARANTI
41	PRODUKTSPECIFIKATIONER
41	SUPPORT OG RESERVEDELE
41	GENANVENDELIGHED

DK

VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER

- Placer altid det, der skal vejes, midt på køkkenvægten.
- Placer ikke noget på køkkenvægten, inden du tænder for apparatet.
- Fjern batterierne, hvis køkkenvægten ikke skal anvendes i en længere periode.
- Skyl køkkenvægten under vand, og rengør vægten med en let fugtig klud. Du må ikke bruge kemiske/slibende rengøringsmidler.
- Nedsæk aldrig apparatet i vand eller anden væske.
- Opbevar køkkenvægten i kølige og tørre omgivelser.

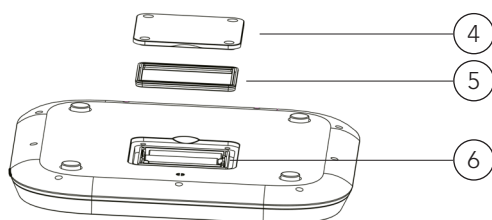
GENEREL VEJLEDNING

Wilfa KW-60 er en køkkenvægt designet til måling af vægt af forskellige genstande og den er ekstra velegnet til at veje forskellige typer madvarer og ingredienser på grund af den gummilignende belægning, der er let at rengøre. Designet gør det let at rengøre apparatet under en vandhane. Graden af vandtæthed er IPX7.

PRODUKTOVERSIGT



DK



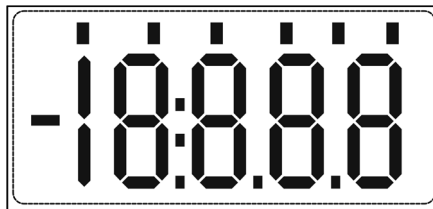
1. Enhedsknap
2. LED-display
3. TÆND/SLUK/TARA-knap

4. Dæksel til batterirum
5. Vandtæt silikone
6. Batterirum

FUNKTIONSBESKRIVELSE

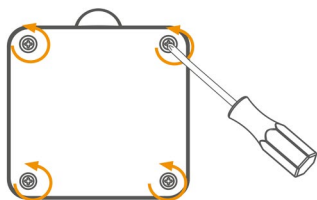
- TÆND/SLUK/TARA-knap – Tryk på TÆND/SLUK/TARA-knappen for at tænde for køkkenvægten. Tryk på TÆND/SLUK/TARA-knappen og hold den nede i 2 sek. for at slukke for køkkenvægten. Tryk på TÆND/SLUK/TARA-knappen for at nulstille displayet.
- Enhedsknap – Tryk på ENHEDS-knappen for at vælge ønsket vægtenhed.

TARE lb fl.oz oz g ml



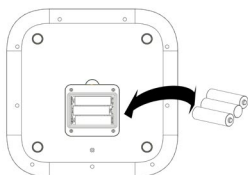
DK

TARE	Tara-funktion
ml	Volumenenhed (milliliter)
fl.oz	Volumenenhed (fluid ounce)
lb	Vægtenhed (pund)
g	Vægtenhed (gram)
oz	Vægtenhed (ounce)
■	Negativ værdi

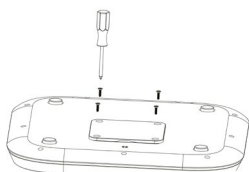


ISÆT BATTERIER

1. Brug skruetrækkeren til at skrue dækslet til batterirummet af.



2. Isæt batterierne (3X 1,5V AAA) i batterirummet i henhold til angivelserne for polaritet (+-) på indersiden af batterirummet.



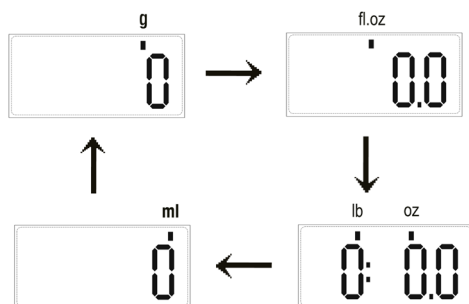
3. Luk dækslet til batterirummet med et fast tryk, og brug en skruetrækker til at stramme skrueerne igen.

- LED-displayet begynder at lyse, hvis batterierne er placeret korrekt..

DK

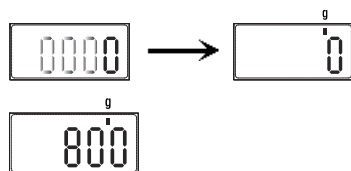
SKIFT VÆGTENHED

I vægtindstilling trykker du på ENHEDS-knappen, for at vælge ønsket enhed (g, fl.oz, pund/oz, ml). Enhederne vises i LED-displayet (standardenheden er g).



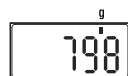
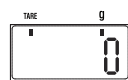
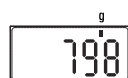
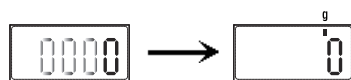
BEMÆRK: Når du har valgt ønsket vægtenhed, kan du begynde at veje. Hvis der ikke sker noget, vil køkkenvægten automatisk slukke efter ca. 2 minutter. Ellers kan du trykke på TÆND/SLUK/NULSTIL-knappen og holde den nede i ca. 2 sek. for at slukke for køkkenvægten.

DK



VÆGTINDSTILLINGER

1. Placer køkkenvægten på et stabilt og fladt underlag for at veje.
2. Læg ikke noget på køkkenvægten.
3. Tryk let på TÆND/SLUK/TARA-knappen for at vælge vægt-indstilling.
4. Start med at veje, når LED-displayet viser "0".
5. Placer det du vil veje på køkkenvægten, displayet viser vægten.



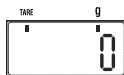
MÅLING MED TARA-FUNKTION

TARA-funktion giver dig mulighed for at veje forskellige ting efter hinanden uden at fjerne dem fra køkkenvægten.

1. Når køkkenvægten er slukket, trykker du på TÆND/SLUK/TARA-knappen for at vælge vægt-indstilling. Begynd at veje, når "0" vises på LED-displayet.
2. Placer det første, du vil veje på køkkenvægten, LED-displayet viser vægten af den første ting.
3. Tryk på TÆND/SLUK/TARA-knappen for at nulstille displayet.

BEMÆRK: Hvis vægten er mindre end 600g, vises "TARA"-ikonet ikke på displayet, når du trykker på TÆND/SLUK/TARA-knappen.

4. Læg nu en anden ting på køkkenvægten. LED-displayet viser vægten på den seneste ting.
5. Hvis du fjerner det, du har lagt på køkkenvægten, vil LED-displayet vise nul igen. Men hvis du fjerner det hele fra køkkenvægten, vil LED-displayet vise en negativ værdi med et minus-tegn.



6. Når den negative værdi vises, skal du trykke på TÆND/SLUK/TARA-knappen igen, for at slette og vende tilbage til nul.
7. Hvis der ikke sker noget, vil køkkenvægten automatisk slukke efter ca. 1 minut. Ellers kan du trykke på TÆND/SLUK/TARA-knappen og holde den nede i ca. 2 sek. for at slukke for køkkenvægten.

RENGØRING

1. Skyl køkkenvægten under vand, og rengør vægten med en let fugtig klud, og lad den tørre.
2. Du må ikke bruge kemiske/slibende rengøringsmidler.

DK

FEJLFINDING

Problem	Rodårsag	Løsninger
LED-displayet er svagt eller viser Lo	Der er ikke tilstrækkelig strøm.	Udskift de 3 AAA-batterier.
Apparatet starter ikke, når du trykker på TARAknappen.	Batteriniveauet er for lavt.	Udskift de 3 AAA-batterier.
	Batterierne er ikke isat korrekt.	Isæt batterierne korrekt i henhold til vejledningen.
LED-displayet viser "EEEE"	Overbelastning.	Fjern vægten fra køkkenvægten for at beskytte cellerne. Køb en ny køkkenvægt med en højere vægtskala.
LED-displayet viser "out"	Ting med en vægt på over 1000g er placeret på køkkenvægten, inden den blev tændt.	Fjern tingene fra køkkenvægten, vent til displayet viser nul, derefter kan du begynde at veje.
Målingen er ikke præcis/LEDdisplay "unSt"	Vægten er ustabil, når du tænder for køkkenvægten..	Hold køkkenvægten stabil, når du tænder for køkkenvægten.



DK

GARANTI

Wilfa yder 5 års garanti på dette produkt fra købsdatoen. Garantien dækker produktionsfejl eller mangler, der opstår i garantiperioden. Din kvittering fungerer som dokumentation over for forhandleren, hvis du ønsker at benytte din garanti.

Garantien gælder kun for produkter, der er købt til og bruges i private husstande. Garantien gælder ikke, hvis produktet bruges kommercielt. Garantien gælder ikke, hvis produktet er misbrugt, forsømt, vejledningen fra Wilfa ikke er fulgt, produktet er ændret, eller der er foretaget uautoriseret reparation. Garantien gælder heller ikke for normalt slid på produktet, misbrug, manglende vedligeholdelse, brug af forkert spænding eller:

- Overbelastning af produktet
- Belægning
- Dele, der kan forventes udskiftet regelmæssigt (f.eks. filter, batteri osv.)

PRODUKTSPECIFIKATIONER

3 x AAA (1,5 V)

SUPPORT OG RESERVEDELE

Hvis du har brug for support, kan du finde vores kundeservice/supportside på **Wilfa.com**. Her finder du ofte stillede spørgsmål, reservedele, tips og tricks og alle vores kontaktoplysninger.

GENANVENDELIGHED



Denne mærkat angiver, at produktet ikke må bortskaffes sammen med andet husholdningsaffald nogen steder i EU. For at undgå potentiel skade på miljøet eller menneskers sundhed pga. ukontrolleret bortskaffelse af affald, skal produktet genanvendes ansvarligt for at fremme bæredygtig genanvendelse af materielle ressourcer. Brug retur- og indsamlingssystemerne til genanvendelse af den brugte enhed, eller kontakt den forhandler, hvor du købte produktet. De kan tage dette produkt til en miljøvenlig genanvendelse uden beregning.

DK

FI

SISÄLTÖ

44	TURVALLISUUSOHJEET
44	YLEISET OHJEET
45	TUOTTEEN KUVAUS
46	TOIMINTOJEN KUVAUS
49	PUHDISTUS
49	VIANMÄÄRITYS
50	TAKUU
51	TUOTETIEDOT
51	TUKI JA VARAOSAT
51	KIERRÄTYS

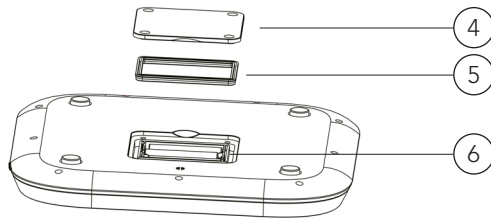
TURVALLISUUSOHJEET

- Aseta punnittava kohde aina keittiövaa'an keskelle.
- Älä aseta mitään vaa'an päälle ennen sen käynnistämistä.
- Poista paristot, jos vaakaa ei käytetä pidempään aikaan.
- Huuhtelevaaka juoksevan veden alla ja puhdistase hieman kostutetulla liinalla. Älä käytä kemiallisia/hankaavia pesuaineita.
- Älä koskaan upota laitetta veteen tai muuhun nesteeseen.
- Säilytä vaaka viileässä ja kuivassa paikassa.

YLEISET OHJEET

Wilfa KW-60 on keittiövaaka, joka on suunniteltu erilaisten ainesten punnitsemiseen. Se soveltuu erityisen hyvin erityyppisille ruoille ja raaka-aineille helposti puhdistettavan kumimaisen pintansa ansiosta. Vaa'an voi huuhdella juoksevan veden alla. Sen vesitiiviyyden luokitus on IPX7.

TUOTTEEN KUVAUS



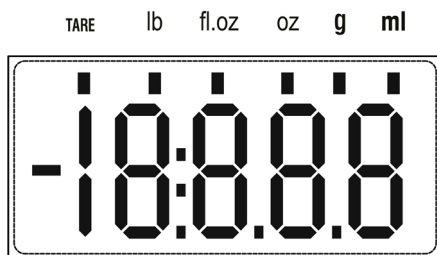
1. Yksikköpainike
2. LED-näyttö
3. Virta-/taarauspainike

4. Paristokotelon kansi
5. Silikonitiiviste (vesitiivis)
6. Paristokotelo

FI

TOIMINTOJEN KUVAUS

- Virta-/taarauspainike – Kytke vaaka päälle painamalla painiketta. Sammuta vaaka painamalla painiketta 2 sekunnin ajan. Nollaa näyttö painamalla painiketta.
- Yksikköpainike – Valitse haluamasi painoyksikkö painamalla painiketta.

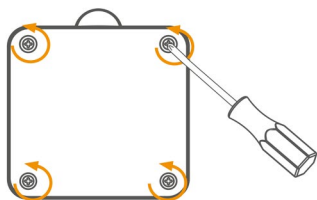


FI

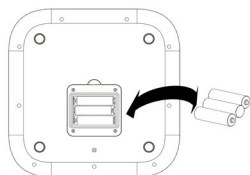
TARE	Taaraustoiminto
ml	Tilavuusyksikkö (millilitra)
fl.OZ	Tilavuusyksikkö (fluid ounce)
lb	Painoyksikkö (pound)
g	Painoyksikkö (gramma)
OZ	Painoyksikkö (ounce)
■	Negatiivinen arvo

PARISTOJEN ASETTAMINEN

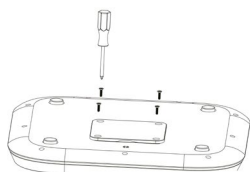
1. Avaa paristokotelon kansi ruuvitaltalla.



2. Aseta paristot (3 x 1,5 V AAA) koteloon sen sisäpuolella olevien napamerkintöjen mukaisesti (+/-).



3. Paina paristokotelon kansi tiukasti kiinni ja kiristä ruuvit ruuvitaltalla.

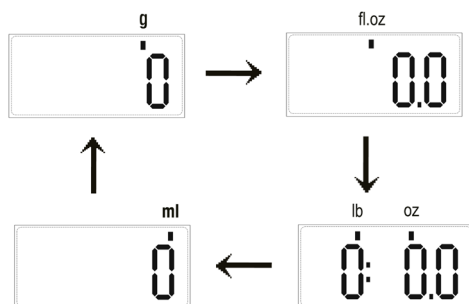


- LED-näyttöön tulee valo, kun paristot on asetettu oikein.

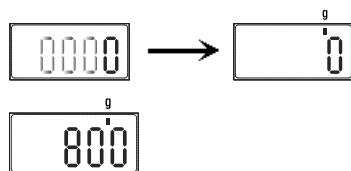
FI

PAINOYKSIKÖN MUUTTAMINEN

Valitse haluamasi yksikkö (g, fl.oz, lb:oz, ml) painamalla yksikköpainiketta punnitsemistilassa. Yksikkö esitetään LED-näytöllä (oletusyksikkö on g).



HUOM.: Kun olet valinnut haluamasi painoyksikön, voit aloittaa punnitsemisen. Jos vaakaa ei käytetä, se sammuu automaattisesti noin kahdessa minuutissa. Voit sammuttaa vaa'an myös painamalla virta-/taaruspainiketta noin 2 sekunnin ajan.



PAINOASETUKSET

1. Aseta vaakavaakaalle, vaakasuoralle ja tasaiselle pinnalle punnitsemista varten.
2. Älä aseta mitään vaa'an päälle.
3. Siirry punnitsemistilaan painamalla virta-/taaruspainiketta kevyesti.
4. Aloita punnitseminen, kun LED-näytöllä näkyy "0".
5. Aseta punnittava kohde vaa'alle. Näyttö ilmoittaa painon.

MITTAAMINEN TAARAUSTOIMINNOLLA

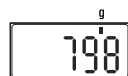
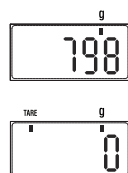
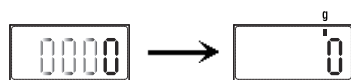
Taaraustoiminnolla voit punnita useampia aineksia peräkkäin poistamatta aiemmin punnittuja aineksia vaa'alta.

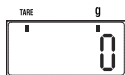
1. Kun vaakavaaka on pois päältä, siirry punnitsemistilaan painamalla virta-/taaruspainiketta. Voit aloittaa punnitsemisen, kun LED-näytöllä näkyy "0".
2. Aseta ensimmäinen punnittava kohde vaa'alle. LED-näytöllä näkyy ensimmäisen kohteen paino.
3. Nollaa näyttö painamalla virta-/taaruspainiketta.

HUOM.: Jos paino on alle 600 g, taaruskuvaketta ei näy, kun virta-/taaruspainiketta painetaan.

4. Lisää nyt toinen punnittava kohde vaa'alle. LED-näytöllä näkyy viimeksi lisätyn kohteen paino.
5. Jos poistat viimeksi punnitun kohteen vaa'alta, LED-näytöllä näkyy taas nolla. Jos poistat kaikki punnitut kohteet vaa'alta, LED-näytöllä näkyy negatiivinen arvo, joka osoitetaan miinusmerkillä.

FI





6. Kun näytöllä näkyy negatiivinen arvo, nollaa se painamalla virta-/taarauspainiketta.
7. Jos vaakaa ei käytetä, se sammuu automaattisesti noin minuutissa. Voit sammuttaa vaa'an myös painamalla virta-/taarauspainiketta noin 2 sekunnin ajan.

PUHDISTUS

1. Huuhtelee vaakaa juoksevan veden alla, puhdista se hieman kostutetulla liinalla ja anna kuivua.
2. Älä käytä kemiallisia/hankaavia pesuaineita.

VIANMÄÄRITYS

FI

Ongelma	Syy	Ratkaisut
LED-näyttö on himmeä tai siinä näkyy "Lo".	Virtaa ei ole riittävästi.	Vaihda laitteeseen kolme uutta AAA-paristoa.
Laite ei käynnisty, kun virtapainiketta painetaan.	Paristojen varaus on liian matala.	Vaihda laitteeseen kolme uutta AAA-paristoa.
	Paristoja ei ole asetettu oikein.	Aseta paristot ohjeiden mukaisesti.
LED-näytöllä "EEEE"	Ylikuormitus.	Poista paino vaa'alta, jotta se ei vaurioidu. Käytä vaakaa, joka kestää painavampia kohteita.
LED-näytöllä "out"	Yli 1000 g painavia kohteita on asetettu vaa'alle ennen sen käynnistämistä.	Poista kohteet vaa'alta ja odota näytön nollautumista. Tämän jälkeen voit aloittaa punnitsemisen.
Mittaustulokset eivät ole tarkkoja / LED-näytöllä näkyy "un5t"	Paino on epävakaa vaakaa käynnistettäessä..	Varmista, että paino on vakaa vaakaa käynnistettäessä.



TAKUU

FI

Wilfa myöntää tälle tuotteelle viiden (5) vuoden takuun ostopäivämäärästä alkaen. Takuu kattaa valmistusvirheet ja takuuaikana ilmenevät viat. Ostokuitti toimii todisteena jälleenmyyjälle takuuvaatimusten esittämisen yhteydessä.

Takuu koskee ainoastaan yksityiskäyttöön ostettuja ja yksityiskäytössä olleita tuotteita. Takuu ei ole voimassa, jos tuotetta on käytetty kaupallisesti. Takuu ei ole voimassa, jos tuotetta on käytetty väärin, huolimattomasti tai Wilfan antamien ohjeiden vastaisesti tai jos tuotetta on muutettu tai korjattu valtuuttamattomalla tavalla. Takuu ei koske myöskään tuotteen normaalia kulumista, väärinkäyttöä, huollon puutetta, väärän sähköjännitteen käyttöä eikä:

- Tuotteen ylikuormittamista
- Pinnoitetta
- Osia, jotka pitääkin vaihtaa säännöllisesti (esim. suodatin, paristo jne.)

TUOTETIEDOT

3 x AAA (1,5 V)

TUKI JA VARAOSAT

Tukiasioissa käy osoitteessa **wilfa.fi** ja tutustu asiakaspalvelu- ja tukisivuumme. Sieltä löydät usein kysytyt kysymykset, varaosat, vinkit ja neuvot sekä kaikki yhteystietomme.

KIERRÄTYS



Tämä merkki osoittaa, että laitetta ei saa hävittää EU:n alueella talousjätteen mukana. Laitte tulee kierrättää vastuullisesti ja kestävän kehityksen periaatteiden mukaisesti, jottei ympäristölle ja ihmisten terveydelle aiheudu haittaa. Kierrätä käytetty laite viemällä se keräyspisteeseen tai palauttamalla se tuotteen jälleenmyyjälle. Tällöin se käsitellään ympäristön kannalta turvallisesti.

FI

DE

DE

INHALTSVERZEICHNIS

54	WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE
54	ALLGEMEINE ANLEITUNG
55	PRODUKTÜBERSICHT
56	FUNKTIONSBESCHREIBUNG
59	REINIGUNG
59	PROBLEMLÖSUNG
60	GARANTIE
61	TECHNISCHE DATEN
61	SUPPORT UND ERSATZTEILE
61	RECYCLINGFÄHIGKEIT

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

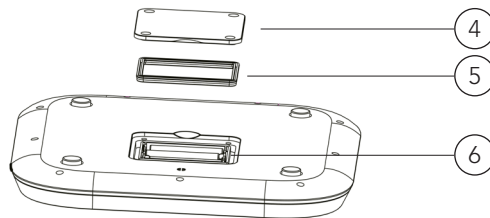
- Das Wägegut immer in der Mitte der Waage platzieren.
- Kein Gut auf die Waage geben, solange das Gerät nicht eingeschaltet ist.
- Die Batterien herausnehmen, wenn die Waage längere Zeit nicht benutzt wird.
- Die Waage unter Wasser abspülen und mit einem leicht angefeuchteten Tuch reinigen. Keine chemischen/scheuernden Reinigungsmittel verwenden.
- Das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
- Die Waage an einem kühlen, trockenen Ort aufbewahren.

DE

ALLGEMEINE ANLEITUNG

Die Wilfa KW-60 ist eine Küchenwaage zur Messung des Gewichts verschiedener Gegenstände und eignet sich aufgrund ihrer leicht zu reinigenden, gummiartigen Beschichtung besonders zum Wiegen verschiedener Lebensmittel und Zutaten. Die Konstruktion ermöglicht eine einfache Reinigung des Geräts unter fließendem Wasser. Die Schutzart ist IPX7 (wasserdicht).

PRODUKTÜBERSICHT

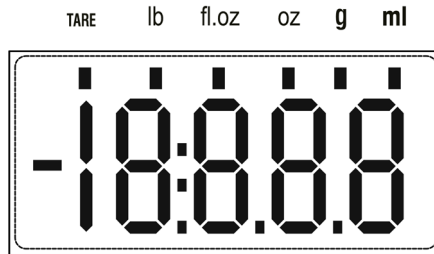


DE

- | | | | |
|----|-------------------------------------|----|-----------------------|
| 1. | UNIT-Taste (Einheiten) | 4. | Batteriefachdeckel |
| 2. | LED-Anzeige | 5. | Wasserdichtes Silikon |
| 3. | ON/OFF/TARE-Taste
(EIN/AUS/TARA) | 6. | Batteriefach |

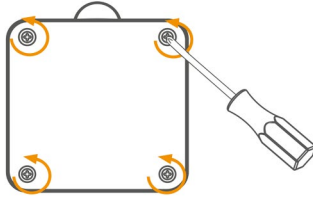
FUNKTIONSBESCHREIBUNG

- ON/OFF/TARE-Taste – Die ON/OFF/TARE-Taste (EIN/AUS/TARA) drücken, um die Waage einzuschalten. Zum Ausschalten die ON/OFF/TARE-Taste 2 Sekunden lang gedrückt halten. Auf die ON/OFF/TARE-Taste drücken, um die Anzeige auf null zurückzusetzen.
- UNIT-Taste – Durch Drücken auf die UNIT-Taste die gewünschte Einheit wählen.



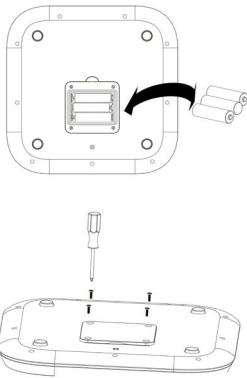
DE

Symbol	Erklärung
TARE	Tara-Funktion
ml	Volumeneinheit (Milliliter)
fl.oz	Volumeneinheit (flüssige Unze)
lb	Gewichtseinheit (Pfund)
g	Gewichtseinheit (Gramm)
oz	Gewichtseinheit (Unze)
■	Negativer Wert



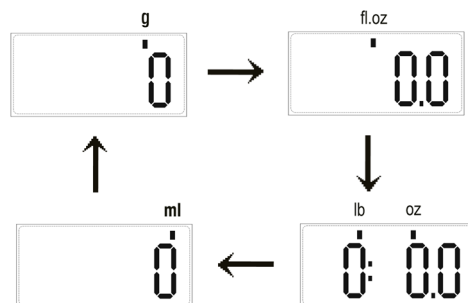
BATTERIEN EINLEGEN

1. Den Deckel des Batteriefachs mit einem Schraubenzieher abschrauben.
 2. Die Batterien (3 x 1,5 V AAA) ins Batteriefach einlegen. Dabei die Polaritätsangaben (+ / -) auf der Innenseite des Batteriefachs beachten.
 3. Den Batteriefachdeckel mit festem Druck schließen und die Schrauben mit dem Schraubenzieher wieder festziehen.
- Die LED-Anzeige leuchtet, wenn die Batterien korrekt eingelegt sind.



GEWICHTSEINHEIT ÄNDERN

Im Wiegemodus auf die UNIT-Taste drücken, um die gewünschte Einheit auszuwählen (g, fl.oz, lb, oz, ml). Die Einheiten werden in der LED-Anzeige angezeigt. (Die Standardeinheit ist g.)

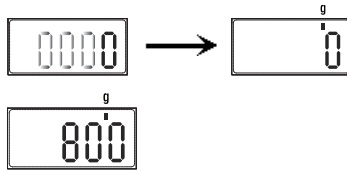


HINWEIS: Nachdem Sie die gewünschte Gewichtseinheit eingestellt haben, können Sie mit dem Wiegen anfangen. Wenn die Waage nicht in Gebrauch ist, schaltet sie sich nach ca. 2 Minuten aus. Oder Sie halten die ON/OFF/TARE-Taste für ca. 2 Sekunden gedrückt, um die Waage auszuschalten.

DE

EINSTELLUNGEN BEIM WIEGEN

1. Stellen Sie die Waage zum Wiegen auf eine ebene und flache Fläche.
2. Legen Sie noch keine Gegenstände auf die Waage.
3. Drücken Sie die ON/OFF/TARE-Taste leicht, um in den Wiegemodus zu wechseln.
4. Das Wiegen von Gegenständen starten, wenn die LED-Anzeige „0“ anzeigt
5. Legen Sie den zu wiegenden Gegenstand auf die Waage. Auf der Anzeige wird das Gewicht angezeigt.



MESSEN MIT TARA-FUNKTION

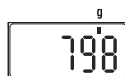
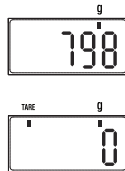
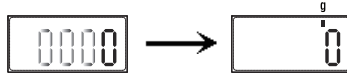
Mit der TARE-Funktion (Tara) können Sie verschiedene Gegenstände nacheinander wiegen, ohne die Gegenstände von der Waage nehmen zu müssen.

1. Wenn die Waage ausgeschaltet ist, drücken Sie die ON/OFF/TARE-Taste, um in den Wiegemodus zu gelangen. Beginnen Sie mit dem Wiegen, wenn auf der LED „0“ angezeigt wird.
2. Legen Sie den ersten Gegenstand, den Sie wiegen möchten, auf die Waage. Die LED zeigt das Gewicht des ersten Gegenstands an.

3. Drücken Sie die ON/OFF/TARE-Taste, um die Anzeige auf null zurückzusetzen.

HINWEIS: Wenn das Gewicht weniger als 600 g beträgt, erscheint das TARE-Symbol nicht auf der Anzeige, wenn die ON/OFF/TARE-Taste gedrückt wird.

4. Legen Sie nun einen weiteren zu wiegenden Gegenstand auf die Waage. Die LED zeigt das Gewicht des hinzugefügten Gegenstands an.
5. Wenn Sie den auf der Waage hinzugefügten Gegenstand wegnehmen, zeigt die LED erneut null an. Wenn Sie aber alle Gegenstände von der Waage wegnehmen, zeigt die LED einen negativen Wert an.





6. Wenn der negative Wert angezeigt wird, drücken Sie erneut die ON/OFF/TARE-Taste. Der Wert wird dann auf null zurückgesetzt.
7. Wird die Waage nicht benutzt, schaltet sie sich nach ca. 1 Minute automatisch ab. Oder Sie halten die ON/OFF/TARE-Taste für ca. 2 Sekunden gedrückt, um die Waage auszuschalten.

REINIGUNG

1. Die Waage unter Wasser abspülen und mit einem leicht angefeuchteten Tuch reinigen und danach trocknen lassen.
2. Keine chemischen/scheuernden Reinigungsmittel verwenden.

PROBLEMLÖSUNG

Problem	Mögliche Ursachen	Lösungen
Die LED-Anzeige ist schwach oder zeigt „Low“ an	Die Leistung reicht nicht aus	Bitte durch 3 neue AAA-Batterien ersetzen
Das Gerät startet nicht, wenn die TARE-Taste gedrückt wird	Der Batteriestand ist zu niedrig.	Bitte durch 3 neue AAA-Batterien ersetzen
	Die Batterien sind nicht richtig eingelegt	Bitte die Batterien gemäß der Anleitung einlegen.
Die LED-Anzeige zeigt „ffff“	Überlastung	Das Gewicht von der Waage entfernen, um die Wägezellen zu schützen. Eine neue Waage mit höherem Gewichtsbereich kaufen.
Die LED zeigt „out?“ an	Die Gegenstände, die mehr als 1.000 g wiegen, wurden vor Einschalten auf die Waage gelegt.	Die Gegenstände von der Waage nehmen, warten, bis null angezeigt wird, und mit dem Wiegen beginnen.
Die Messung ist nicht genau/LED zeigt „unst“ an	Das Gewicht ist beim Einschalten der Waage instabil.	Das Gewicht stabil halten, wenn Sie die Waage einschalten.

DE



GARANTIE

Wilfa gewährt auf dieses Produkt 5 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantie deckt Produktionsfehler oder Mängel ab, die während der Garantiezeit auftreten. Ihr Kaufbeleg dient als Nachweis gegenüber dem Händler, wenn Sie Ihre Garantie in Anspruch nehmen.

DE

Die Garantie gilt nur für Produkte, die für Privathaushalte gekauft und dort verwendet werden. Die Garantie gilt nicht, wenn das Produkt gewerblich verwendet wird. Die Garantie gilt nicht bei unsachgemäßer oder fahrlässiger Verwendung, Nichtbefolgung der Anleitungen von Wilfa oder falls das Gerät modifiziert oder eine nicht-autorisierte Reparatur daran vorgenommen wird. Die Garantie gilt auch nicht für normalen Verschleiß und Abnutzung des Produkts, fehlerhafte Verwendung, mangelhafte Pflege, Verwendung einer falschen elektrischen Spannung oder:

- Überlastung des Produkts
- Lackierung
- Teile, bei denen ein regelmäßiger Austausch zu erwarten ist (z. B. Filter, Batterie usw.)

TECHNISCHE DATEN

3 x AAA (1,5 V)

SUPPORT UND ERSATZTEILE

Support erhalten Sie auf **wilfa.com** und auf unserer Kundenservice-/Support-seite. Dort finden Sie Antworten auf häufig gestellte Fragen, Ersatzteile, Tipps und Tricks sowie alle unsere Kontaktdaten.

RECYCLINGFÄHIGKEIT



Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass das Produkt in der EU nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden, recyceln Sie das Gerät verantwortungsvoll. Sie fördern so die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen. Um Ihr Altgerät zurückzugeben, nutzen Sie bitte eines der Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Dort kann das Produkt kostenlos für ein umweltfreundliches Recycling zurückgenommen werden.

DE

NL

INHOUDSOPGAVE

64	BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES
64	ALGEMENE INSTRUCTIES
65	PRODUCTOVERZICHT
66	FUNCTIEBESCHRIJVING
69	REINIGEN
69	PROBLEEMOPLOSSING
70	GARANTIE
71	PRODUCTSPECIFICATIES
71	ONDERSTEUNING EN RESERVEONDERDELEN
71	RECYCLING

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

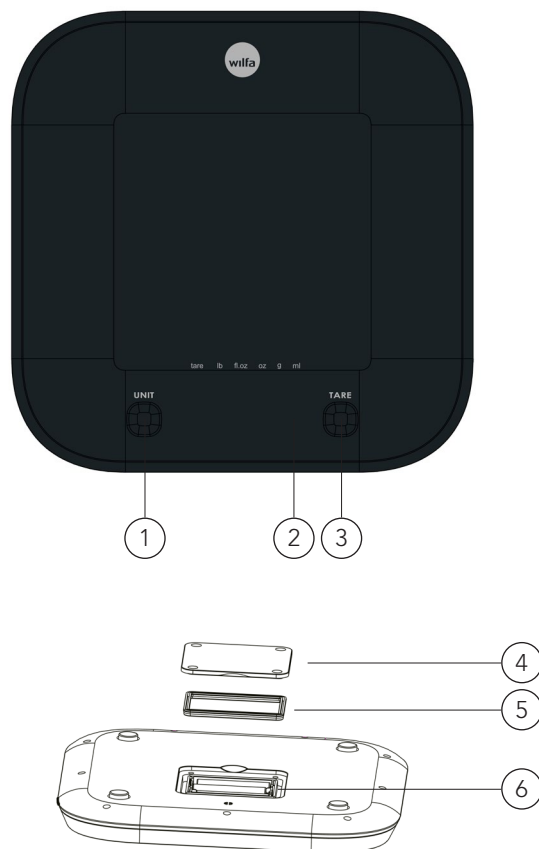
- Plaats het te wegen artikel altijd in het midden van de keukenweegschaal.
- Plaats geen artikelen op de weegschaal voordat u het apparaat inschakelt.
- Verwijder de batterijen als de weegschaal langere tijd niet wordt gebruikt.
- Spoel de weegschaal onder water af en reinig de weegschaal met een licht vochtige doek. Gebruik geen chemische schoonmaak- of schuurmiddelen.
- Dompel het apparaat nooit onder in water of een andere vloeistof.
- Bewaar de weegschaal op een koele, droge plaats.

NL

ALGEMENE INSTRUCTIES

Wilfa KW-60 is een keukenweegschaal die is ontworpen om het gewicht te meten van verschillende artikelen en is extra geschikt voor het wegen van diverse soorten voedsel en ingrediënten dankzij de eenvoudig te reinigen rubberachtige coating. Dankzij het ontwerp kan het apparaat gemakkelijk onder de kraan worden gereinigd. De graad van waterbestendigheid is IPX7.

PRODUCTOVERZICHT

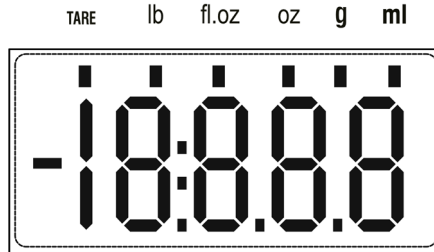


NL

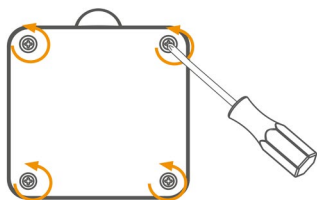
- | | | | |
|----|------------------|----|----------------------|
| 1. | UNIT-knop | 4. | Deksel batterijvakje |
| 2. | LED-display | 5. | Waterdicht silicoon |
| 3. | ON/OFF/TARE-knop | 6. | Batterijvakje |

FUNCTIEBESCHRIJVING

- ON/OFF/TARE-knop - Druk op de ON/OFF/TARE-knop om de weegschaal in te schakelen. Houd de ON/OFF/TARE-knop 2 sec. ingedrukt om de weegschaal uit te schakelen. Druk op de ON/OFF/TARE-knop om het display weer op nul te zetten.
- UNIT-knop – Druk op de UNIT-knop om de gewenste weegeenheid te selecteren.

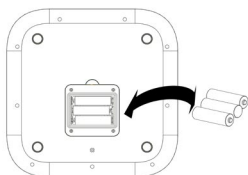


Symbol	Toelichting
TARE	Tarrafunctie
ml	Volume-eenheid (milliliter)
fl.oz	Volume-eenheid (fluid ounce)
lb	Gewichtseenheid (pond)
g	Gewichtseenheid (gram)
OZ	Gewichtseenheid (ounce)
■	Negatieve waarde

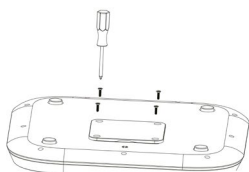


BATTERIJEN PLAATSEN

1. Gebruik de schroevendraaier om het deksel van het batterijvakje los te schroeven.



2. Plaats de batterijen (3 x 1,5 V AAA) in het batterijvakje volgens de aangegeven polariteit (+-) aan de binnenkant van het vakje.

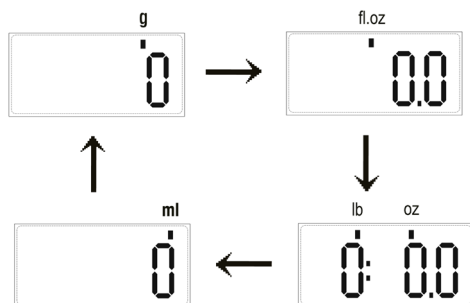


3. Druk het deksel van het batterijvakje stevig dicht en draai de schroeven weer vast met een schroevendraaier.

- Het LED-display licht op als de batterijen correct zijn geplaatst.

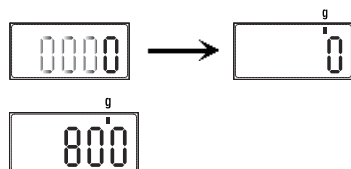
GEWICHTSEENHEID WIJZIGEN

Druk in de weegmodus op de UNIT-knop om de gewenste eenheid te selecteren (g, fl.oz, lb, oz, ml). De eenheden worden op het LED-display weergegeven. (De standaardeenheid is g).



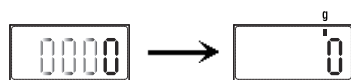
OPMERKING: Nadat u de gewenste gewichtseenheid hebt geselecteerd, kunt u beginnen met wegen. Als de weegschaal niet in bedrijf is, wordt deze automatisch uitgeschakeld na ongeveer twee minuten. Of u kunt de ON/OFF/TARE-knop ongeveer twee seconden ingedrukt houden om de weegschaal uit te schakelen.

NL



GEWICHTSINSTELLINGEN

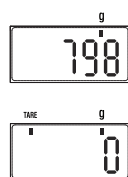
1. Plaats de weegschaal op een stevige, vlakke ondergrond om te wegen.
2. Plaats geen artikelen op de weegschaal.
3. Druk lichtjes op de ON/OFF/TARE-knop om naar de weegmodus te gaan.
4. Begin met wegen als het LED-display "0" weergeeft
5. Plaats het artikel dat u wilt wegen op de weegschaal; het display toont het gewicht.



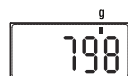
METEN MET TARRAFUNCTIE

Met de TARE-functie (tarreren) kunt u verschillende items na elkaar wegen zonder de items van de weegschaal te verwijderen.

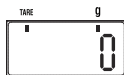
1. Wanneer de weegschaal uit is, drukt u op de ON/OFF/TARE-knop om naar de weegmodus te gaan. Begin met wegen wanneer het LED-display "0" aangeeft.
2. Plaats op de weegschaal het eerste item dat u wilt wegen; de LED toont het gewicht van het eerste item.
3. Druk op de ON/OFF/TARE-knop om het display weer op nul te zetten.



OPMERKING: Als het gewicht minder is dan 600 g, verschijnt het pictogram "TARE" niet op het display door op de ON/OFF/TARE-knop te drukken.



4. Voeg nu nog een item toe om op de weegschaal te wegen. De LED toont het gewicht van het nieuw toegevoegde item.
5. Als u het item verwijdert dat aan de weegschaal is toegevoegd, geeft de LED opnieuw nul aan. Maar als u alle items van de weegschaal verwijdert, geeft de LED een negatieve waarde weer.



6. Wanneer de negatieve waarde wordt weergegeven, drukt u opnieuw op de ON/OFF/TARE-knop. Nu geeft de weegschaal weer nul aan.
7. Als de weegschaal niet in bedrijf is, schakelt deze zichzelf na ongeveer 1 minuut automatisch uit. Of u kunt de ON/OFF/TARE-knop ongeveer twee seconden ingedrukt houden om de weegschaal uit te schakelen.

REINIGEN

1. Spoel de weegschaal onder water af en reinig de weegschaal met een licht vochtige doek en laat de weegschaal drogen.
2. Gebruik geen chemische schoonmaak- of schuurmiddelen.

PROBLEEMOPLOSSING

Probleem	Mogelijke oorzaken	Oplossingen
Het LED-display is gedimd of geeft Lo weer	Het vermogen is niet voldoende	Vervang de batterijen door 3 nieuwe AAA-batterijen
Het apparaat start niet wanneer de TARE-knop wordt ingedrukt	Het batterijniveau is te laag	Vervang de batterijen door 3 nieuwe AAA-batterijen
	De batterijen zijn niet correct geplaatst	Plaats de batterijen volgens de instructies.
Het LED-display geeft "EEEE" aan	Overbelasting	Verwijder het gewicht van de weegschaal om de weegcellen te beschermen. Koop een nieuwe weegschaal met een groter gewichtsbereik.
Het LED-display geeft "out" aan	De artikelen, die meer dan 1000 g wegen, worden op de weegschaal geplaatst voordat deze wordt ingeschakeld.	Haal de artikelen van de weegschaal af, wacht totdat nul wordt weergegeven en daarna kunt u beginnen met wegen.
De meting is niet nauwkeurig / LED-display geeft "unSt" weer	Het gewicht schommelt wanneer u de weegschaal inschakelt.	Houd het gewicht stabiel wanneer u de weegschaal inschakelt.

NL



GARANTIE

Wilfa biedt voor dit product een garantie van 5 jaar. Deze periode start op de dag van de aankoop. De garantie dekt storingen of defecten die tijdens de garantieperiode in het product optreden. Uw aankoopbon is uw garantiebewijs voor de verkoper als u aanspraak maakt op de garantie.

De garantie is uitsluitend geldig voor producten die voor huishoudelijke toepassing gekocht en gebruikt werden. De garantie is niet geldig als het product voor commerciële doeleinden gebruikt wordt. De garantie is niet geldig als het product onjuist of nalatig gebruikt werd, als de Wilfa-instructies niet opgevolgd zijn, als het apparaat gewijzigd of een onbevoegde reparatie uitgevoerd werd. De garantie is ook niet geldig voor normale slijtage van het product, verkeerd gebruik, gebrekkig onderhoud, gebruik van onjuiste elektrische spanning, of:

NL

- Overbelasting van het product
- Coating
- Onderdelen die regelmatig vervangen moeten worden (zoals filters, batterijen enz.)

PRODUCTSPECIFICATIES

3 x AAA (1,5 V)

ONDERSTEUNING EN RESERVEONDERDELEN

Ga voor ondersteuning naar **wilfa.com** en raadpleeg onze klantenservice-/ondersteuningspagina. Hier vindt u veelgestelde vragen, reserveonderdelen, tips en trucs en al onze contactgegevens.

RECYCLING



Deze markering geeft aan dat u dit product in de gehele Europese Unie niet met ander huishoudelijk afval mag meegeven. Om mogelijke schade aan het milieu of de gezondheid van mensen als gevolg van ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, dient het product op een verantwoorde manier gerecycled te worden om duurzaam hergebruik van materialen te stimuleren. Gebruik de retour- en inzamelingssystemen om uw gebruikte apparaat in te leveren, of neem contact op met de winkel waar u het product hebt gekocht. De winkel kan het product terugnemen om het op veilige en milieuverantwoorde wijze te recyclen.

NL